Libris.RO
Respect pentru oameni și cărți

BISERICI ȘI MĂNĂSTIRI ORTODOXE
ORTHODOX CHURCHES AND MONASTERIES
ORTHODOXE KIRCHEN UND KLÖSTER

ROMANIA

Alcor Edimpex, București, 2020

Libris.RO
Respect pentru oameni și cărți

Bucureşti
Catedrala Națională.....18
Catedrala Patriarhală **.....19
Biserica "Sf. Anton - Curtea Veche" **.....20
Biserica "Bucur" (Ciobanul) **.....21
Mănăstirea "Radu Vodă" **.....22
Biserica "Mihai Vodă" **.....23
Biserica "Sf. Spiridon" Nou **.....24,25
Biserica "Sf. Gheorghe" Nou **.....26
Mănăstirea "Antim" **.....27
Biserica "Izvorul Tămăduirii" - Mavrogheni **.....28
Biseica "Domnița Bălaşa" **.....29
Biserica "Kretzulescu" **.....30
Mănăstirea "Stavropoleos" **.....31
Biserica "Sf. Nicolae" **.....32,33
Ilfov
Dobroteşti. Biserica "Sf. Eftimie" - Fundenii Doamnei **.....34
Mogoşoaia. Biserica "Sf. Gheorghe" - Mogoşoaia **.....35
Cernica. Mănăstirea "Cernica" **.....36
Siliştea Snagovului. Mănăstirea "Snagov" **.....37
Gruiu. Mănăstirea "Căldăruşani" **.....38
Prahova
Cheia. Mănăstirea "Cheia" **.....39
Filipeştii de Pădure. Biserica "Trei Ierarhi" **.....40
Sinaia. Mănăstirea "Sinaia" **.....41
Constanța
Constanța. Catedrala Arhiepiscopala "Sfinții Apostoli Petru şi Pavel" **.....42
Techirghiol. Mănăstirea "Sfânta Maria" **.....43
Tulcea
Niculițel. Mănăstirea "Cocoş" **.....44
Frecăței. Mănăstirea "Celic Dere" **.....45
Dâmbovița
Târgovişte. Bisericile Domneşti **.....46,47
Târgovişte. Mănăstirea "Stelea" **.....48
Viforâta. Mănăstirea "Dealu" **.....49
Argeş
Curtea de Argeş. Biserica Domnească "Sf. Nicolae" *** 50
Curtea de Argeş. Mănăstirea "Curtea de Argeş" *** 51
Cotmeana. Mănăstirea"Cotmeana" **.....52
Dragoslavele. Mănăstirea "Nămăieşti" **.....53
Buzău.
Măgura. Mănăstirea "Ciolanu" **.....54
Buzău. Biserica "Naşterea Maicii Domnului" - Greci**.....55
Galați
Galați. Catedrala Arhiepiscopală **.....56
Galați. Biserica "Sfânta Precista" **.....57

Libris.RO
Respect pentru oameni și cărți

Teleorman
Alexandria. Catedrala Episcopală "Sf. Alexandru" **..... 58
Ialomița
Slobozia. Mănăstirea "Sfinții Voievozi" **.....59
Giurgiu
Călugăreni. Mănăstirea "Comana" **.....60
Giurgiu. Catedrala "Adormirea Maicii Domnului" **.....61

MITROPOLIA MOLDOVEI ŞI BUCOVINEI

Iaşi
Iaşi. Catedrala Mitropolitană **.....62
Iaşi. Mănăstirea "Trei Ierarhi" ***.....63
Iaşi. Mănăstirea "Golia" **.....64
Iaşi. Mănăstirea "Frumoasa" **.....65
Iaşi. Mănăstirea "Cetățuia" **.....66
Iaşi. Mănăstirea "Galata" **.....67
Iaşi. Bisereica "Bărboi" **.....68
Iaşi. Biserica "Sf. Sava" **.....69
Suceava
Suceava. Mănăstirea "Sf. Ioan" cel Nou ***..... 70
Arbore. Biserica "Arbore" ***.....71
Vatra Moldoviței. Mănăstirea "Moldovița" *** 72
Sucevița. Mănăstirea "Sucevița" ***.....73
Voroneț. Mănăstirea "Voroneț" ***.....74
Putna. Mănăstirea "Putna" **.....75.
Mitocu Dragomirnei. Mănăstirea "Dragomirna" **.....76
Botoşani
Vorona. Mănăstirea "Vorona" ** 77
Neamț
Piatra Neamț. Biserica "Sf. Ioan Botezătorul" **.....78
Roman. Catedrala Arhiepiscopală **.....79
Vânători. Mănăstirea "Neamț" *** 80
Bacău
Oneşti. Biserica "Adormirea Maicii Domnului" din Borzeşti **.....81
Bacău. Biserica "Precista" **.....82
Stefan cel Mare. Mănăstirea "Bogdana" **.....83

MITROPOLIA ARDEALULUI

Sibiu
Sibiu. Catedrala Mitropolitană **.....84
Braşov
Sâmbăta de Sus. Mănăstirea "Brâncoveanu" **.....85
Braşov. Biserica "Sf . Treime" **.....86
Biserica "Sf. Nicolae" în Şcheii Braşovului **.....87
Covasna
Sfântu Gheorghe. Catedrala "Sf. Nicolae şi Sf. Gheorghe" **.....88
Alba.
Alba Iulia. Catedrala Arhiepiscopală **.....89

Libris.RO
Respect pentru oameni și cărți

Bihor
Oradea. "Biserica cu Lună" **.....90
Hunedoara
Almaş-Sălişte. Biserica de lemn "Sf. Arhangheli" **.....91
Densuş. Biserica "Densuş" ***.....92
Gurasada. Biserica "Arhanghelul Mihail" **.....93

MITROPOLIA CLUJULUI, MARAMUREŞULUI ŞI SĂLAJULUI

Cluj
Cluj-Napoca. Catedrala Mitropolitană **.....94
Maramureş
Săpânța. Cimitirul vesel şi biserica de lemn **.....95
Rozavlea. Biserica de lemn "Sfinții Apostoli" **.....96
Botiza. Mănăstirea Botiza **.....97
Bârsana. Biserica de lemn veche ***.....98
Bârsana. Mănăstirea "Bârsana" **.....99

MITROPOLIA OLTENIEI

Dolj
Craiova. Catedrala Mitropolitană **.....100
Craiova. Biseica "Sf. Treime" - Ştirbei.**.....101
Craiova. Biserica "Sf. Gheorghe" Nou **.....102
Craiova. Biserica "Sf. Ilie" **.....103
Craiova. Biseica "Sf. Nicolae" - Belivacă **.....104
Olt
Slatina. Mănăstirea "Clocociov" **.....105
Gorj
Bumbeşti-Jiu. Mănăstirea "Lainici" **.....106
Mănăstirea "Tismana" **.....107
Vâlcea
Căciulata. Mănăstirea "Cozia" **.....108
Mihăieşti. Mănăstirea "Govora" **.....109
Horezu. Mănăstirea "Hurezi" ***.....110,111
Costeşti-Bistrița. Mănăstirea "Arnota" **.....112
Mehedinti
Strehaia. Mănăstirea "Strehaia" **.....113

MITROPOLIA BANATULUI

Timiş
Timişoara. Catedrala Mitropolitană **.....114
Arad
Arad. Catedrala "Sf. Ioan Botezatorul" **.....115
Arad. Mănăstirea Gai** 116
Bodrogu Nou. Mănăstirea Hodoş Bodrog **.....117

** Monument istoric si de arhitectură/ *A monument of history and* of architecture/ Historisches und architektonisches Denkmal
*** Monument UNESCO/ *UNESCO Monument*/ Denkmal UNESCO

Libris.ro
Respect pentru oameni și cărți

București

Catedrala "Mântuirii Neamului" sau **Catedrala Națională.** Arh. Const. Amaiei. Piatra de temelie a fost pusă la 29.11.2017 și altarul sfințit la 25.11.2018 de către de PF Daniel Patriarhul României. Iconostasul este executat din mozaic. Biserica va fi albă pe exterior. Turla a șaptea, denumită Pantocrator, va fi la peste 120 m înălțime. Va avea două nivele exterioare pentru vizitatori.

The Romanian "People's Salvation Cathedral" *or* ***the National Cathedral in Bucharest****. Architect Constantin Amaiei. Its foundation stone was laid on November 29 2017 and its altar was consecrated by His Beatitude Patriarch Daniel of Romania on November 25 2018. The iconostasis is made of mosaic. The exterior walls of the church will be white. The seventh steeple called Pantocrator will be over 120 m tall. It will have two exterior levels for visitors.*

"Erlöserkathedrale" oder Nationalkathedrale. Architekt Constantin Amaiei. Die Grundsteinlegung erfolgte am 29. 11. 2017, der Altar wurde am 25. 11. 2018 durch S.S. Daniel, den Patriarchen Rumäniens eingeweiht. Die Ikonostase wurde in Mosaik ausgeführt. Die Kirche soll außen weiß gestrichen werden. Die siebente Kupel, Pantokrator, wird über 120 m hoch sein. Für Besucher sind zwei Aussichtsplattformen vorgesehen.

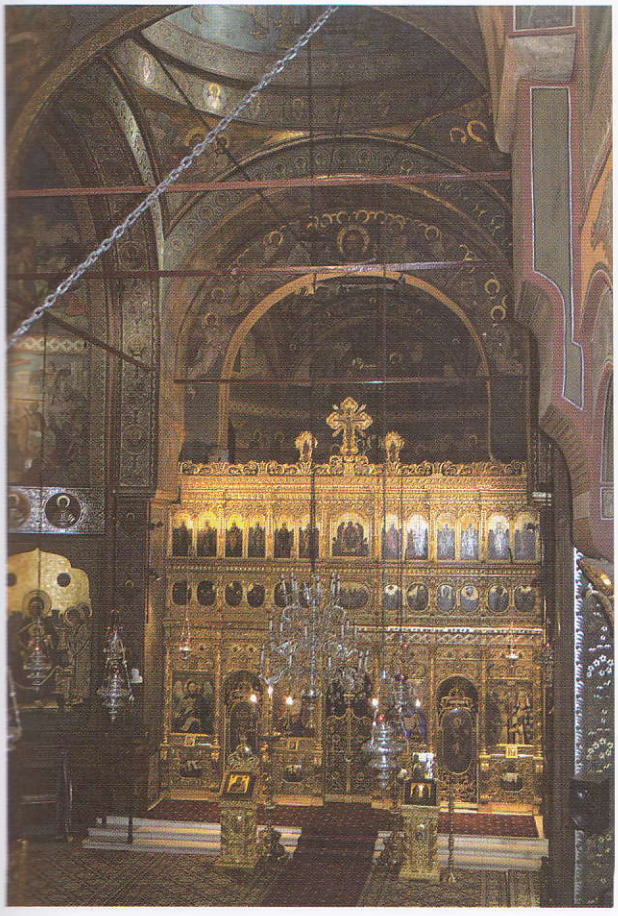
Libris.RO
Respect pentru oameni și cărți

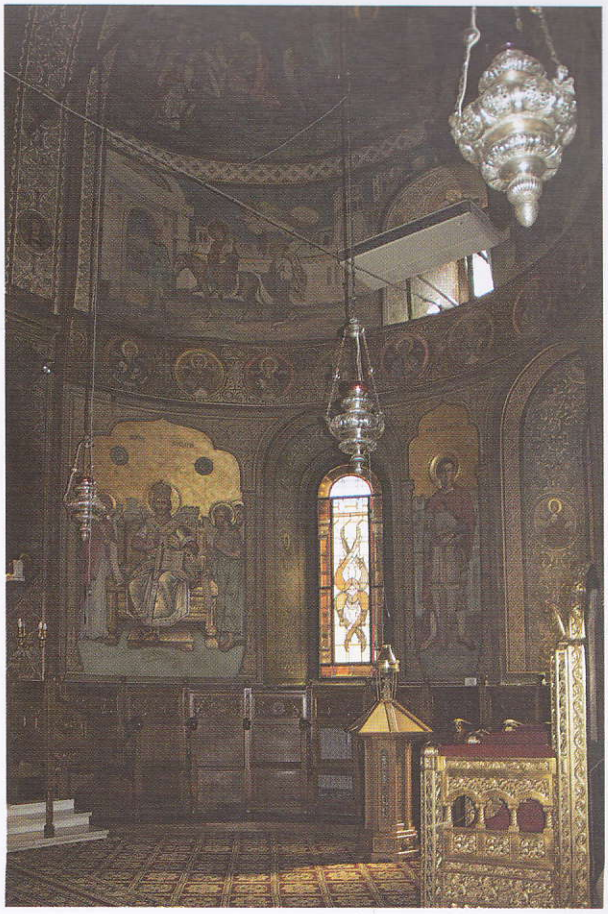
Bucureşti

Catedrala Patriarhală ** Ctitorită la 1656-1658 de domnitorul Constantin Şerban Basarab şi soţia sa Bălaşa, în locul unei biserici de lemn. Terminată de domnitorii Mihai Radu (Mihnea al treilea) şi apoi Radu-Leon, cu completări făcute de Constantin Brâncoveanu în 1698 şi Nicolae Mavrocordat în 1723. Pictată între 1932-1935 de Dumitru Belizarie. Icoanele împărăteşti sunt lucrate în email de Otilia Oteteleşanu în 1964. Adăposteşte moaştele Sf. Dimitrie patronul Bucureştiului.

The Patriarchal Cathedral *** *Founded over 1656-1658 by ruling-prince Constantin Şerban Basarab and his spouse Bălaşa, on the site of an earlier wooden church. Finished by the ruling princes Mihai Radu and Radu Leon, with completions brought by C. Brâncoveanu in 1698 and Nicolae Mavrocordat in 1723. The mural paintings were redone over 1932-1935 by Dimitrie Belizarie. Royal icons wrought in enamel by Otilia Oteteleşanu in 1964. It treasures the relics of St Dimitrie the New, the protector of Bucharest.*

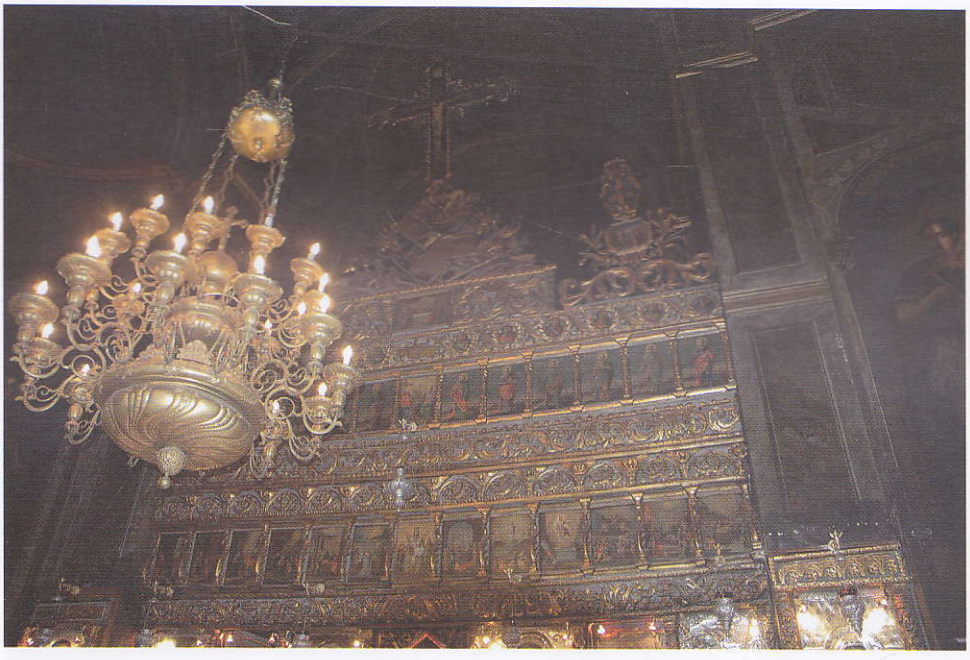
Kathedrale der Patriarchie ** Gestiftet 1656-1658 vom Fürsten Constantin Şerban Basarab und seiner Gemahlin Bălaşa. Von den Fürsten Mihai Radu (Mihnea der Dritte) und Radu Leon beendet. Ausgebaut von den Fürsten Constantin Brâncoveanu 1698 und Nicolae Mavrocordat 1723. Die Wandmalerei wurde 1932-1935 von Dimitrie Belizarie erneuert. Kaiserikonen in Email gearbeitet von Otilia Oteteleşanu 1964. Beherbergt die Gebeine der Hl. Dimitrie Schutzpatron des Bukarest.





**The Metropolie* / Die Metropolie

Libris.ro
Respect pentru oameni și cărți



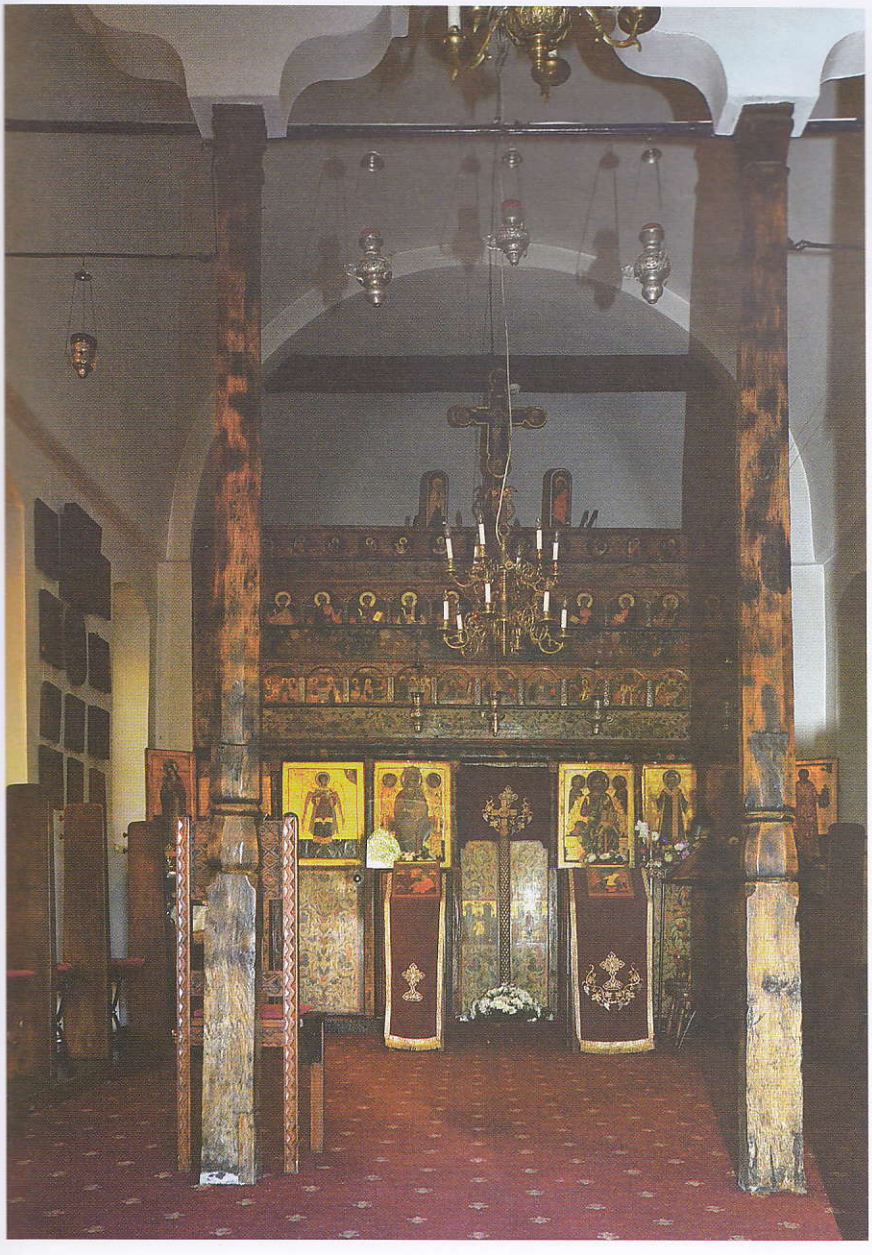
București

Biserica "Sf. Anton" - Curtea Veche ** Ridicată, probabil, de domnitorul Mircea cel Bătrân, reconstruită în 1554 de Mircea Ciobanul, în cadrul Curții Domnești, la mutarea capitalei în București. Pictura din 1852 de Constantin Lecca și Mișu Pop. Catapeteasma sculptata de Babic în 1952. Cel mai vechi lăcaș de cult din București menținut în forma inițială.

"St Anthony" - Old Court Church ** *Erected by Mircea the Old, rebuilt by Mircea the Shepherd in 1554, within the precincts of the Princely Court, when the capital was moved to Bucharest. The painting by Constantin Lecca and Mișu Pop in 1852. The iconostasis was sculptured by Babic in 1952. The oldest place of worship in Bucharest preserved in its initial form.*

Kirche "Hl. Anton" - Fürstenhof ** Wahrscheinlich von Mircea dem Alten erbaut, wiederaufgebaut 1554 von Mircea Ciobanul, innerhalb des Fürstenhofs, bei der Übersiedlung der Hauptstadt nach Bukarest. Wandmalerei in 1852 von Constantin Lecca und Mișu Pop. Skulptur der Ikonostase 1952 von Babic. Das älteste Gotteshaus in Bukarest, das in seiner ursprünglichen Form erhalten blieb.

Libris.RO
Respect pentru oameni și cărți



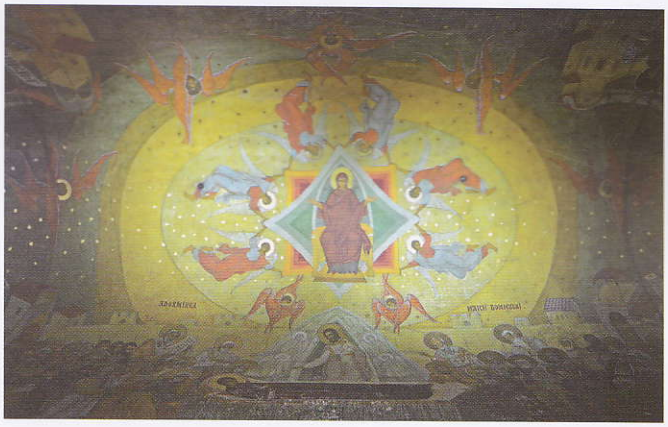
București

Biserica "Bucur (Ciobanul)" ** Clădită din zid în 1416 de Mircea I Basarab (Mircea cel Bătrân) - "Domnitorul Țării Românești, Duce al Făgărașului și Biruitor al Ținutului Dobrogei de pe peste Dunăre" - pe locul fostei biserici de lemn, care prin legendă a fost ridicată de ciobanul Bucur, întemeietorul orașului Bucureşti. Rezidită în 1742.

***The "Bucur** (the Shepherd)" **Church** ** Built in brickwall in 1416 by Mircea I Basarab (Mircea the Old) - "Ruling-prince of Walachia, duke of Făgăraș, and victor of the area of the Dobrudja across the Danube" - on the site of the earlier wooden church, which - according to the legend - was erected by shepherd Bucur, the founder of the city of Bucharest. It was rebuilt in 1742.*

Kirche "(Der Hirten) **Bucur"** ** 1416 vom Fürsten Mircea I Basarab - "Fürst der Walachei, Herzog von Fogarasch, Eroberer der Dobrudscha jenseits der Donau" - in Stein gebaut, an Stelle der ehemaligen Holzkirche, die der Sage nach vom Hirten Bucur, dem Begründer der Stadt Bukarest, errichtet wurde. Wiedergebaut 1742.

Libris.ro
Respect pentru oameni și cărți



Bucureşti

Mănăstirea "Radu Vodă" ** Ridicată în sec. XVII pe locul unei mănăstiri mai vechi, care a fost distrusă de turci în 1595.

The "Radu Vodă" Monastery ** *Built in the 17th century, in the place of the old one destroid by the Otoman soldiers in 1595.*

Kloster "Radu Vodă" ** Im 17.Jr. erbaut, an der Stelle eines äteren Klosters, das im 1595 von den Türken zerstört wurde.